

CABECERA

YACIMIENTO: Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana de la Santa Cruz y Santa Eulalia (Barcelona, Barcelona)

MUNICIPIO: Barcelona

PROVINCIA: Barcelona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5887

N. INV: Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana de la Santa Cruz y Santa Eulalia (Barcelona, Barcelona)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Placa

TIPO: Arenisca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 67 x 86

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 7

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

III kalendas Iunii, an(n)o D(omi)ni M CCC p(r)imo, obiit / G(ui)l(le)lm(us) de Torre(n)tib(us),
b(e)n(e)ficiat(us), q(u)i / dimisit om(n)ib(us) presb(iter)is celebra(n)tib(us) / vinu(m) et ostias et osteria in
choro / et duo a(n)niversaria, unu(m) generale / et aliud sacerdotib(us) ta(n)tu(m). Cuius / a(n)i(m)a
req(u)iescat in pace amen

Texto dado por de Santiago y Cueto (2023, anexo, nº4).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

El día 4 de las kalendas de junio (29 de mayo) del año del Señor de 1301 murió Guillem de Torrents, beneficiado, que fue despedido por todos los presbíteros con una celebración con vino y ostias en el coro y dos aniversarios, uno general y otro solamente entre sacerdotes. Que su alma descanse en paz.

Traducción dada por de Santiago y Cueto (2023, anexo, n°4).

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

FTE. LEC.: de Santiago y Cueto (2023, anexo, n°4).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa de arenisca encastrada en la pared, con unas dimensiones de 67 x 86. El espejo epigráfico está en el interior de una cartela de doble moldura. En la parte inferior del texto se sitúan tres grabados: cruz alada con IESUS en la parte inferior, todo en el interior de un doble círculo; cántaro; y cruz alada con con XPS, todo en el interior de doble círculo. El texto cuenta con un pautado de doble línea. de Santiago y Cueto (2023).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura

gótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 29 de mayo de 1301, siglo XIV.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana de la Santa Cruz y Santa Eulalia (Barcelona, Barcelona). Claustro de la catedral, en el antepecho de la Nave de Levante.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5887; de Santiago Fernández, Javier - Cueto Martínez, Carla (2023) "La fundación de aniversarios y obras pías en inscripciones, libros y documentos", en Leonardo Magionami y María Encarnación Martín López (eds.) Monumentum, Documentum. L'epigrafia come documentazione medievale, Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, Spoleto, pp. 75-98. Anexo, n°4. Cueto Martínez, Carla (2017) Inscripciones del siglo XIV del claustro de la Catedral de Barcelona, Trabajo de Fin de Máster inédito, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, pp. 78-80, n.º 3. Mas, J. (1911) Notes històriques del Bisbat de Barcelona. Vol. VIII: Lo fossar de la Seu de Barcelona y ses inscripcions funerarias, Barcelona, p. 154, n° 323.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES